



The Office of Bilingual Education and World Languages  
of the New York State Education Department



presents:

## *Applying Interpretive Communication Strategies with Authentic Resources*

Presenters: Dr. Joanne O'Toole, Bill Heller, Dr. Lori Langer de Ramirez

Date & Time: Tuesday, November 7th, 2023, 8:30-11:30 a.m.

3 hours of CTLE credit offered

The Office of Bilingual Education and World Languages (OBEWL) of the New York State Education Department (NYSED) presents this next webinar in its 2023 Professional Learning Series: **Applying Interpretive Communication Strategies with Authentic Resources**. This webinar is offered free of charge for world language educators and administrators working or studying in New York State educational institutions.



Webinar description: This 3-hour interactive session will engage participants in planning to enact New York State World Language Learning Standard 1, Interpretive Communication, using authentic resources. The presenters will explain and model task designs for use before, during, and after engaging with the authentic resource in the Interpretive mode. Participants will have several opportunities to apply strategies to construct an Interpretive lesson sequence applicable to their own classroom using an authentic resource they bring to the session.

In preparation for this online event, participants are asked to:

- Identify and bring with them an authentic resource in the target language they teach.
- Download and bring with them the *Pre-, During-, and Post- Strategies for Interpreting Authentic Resources* document (This will be sent to all registered participants in advance and will be made available on our website.)
- Bring their laptop or other device to use during the webinar.
- (Optional) View recorded webinar on [Interpretive Communication](#) to (re)familiarize themselves with Standard 1.

Registration process: All participants are encouraged to pre-register for this event. Pre-registration will close on Friday, November 3rd, 2023; there will be no same-day registrations. Once the registrant's email address has been verified as being from a New York State school, college, or university, an email confirming their registration will be sent. Twenty-four hours prior to the event, all registered individuals will receive login

instructions with the link to join the webinar. **Only pre-registered attendees will be eligible for a certificate documenting attendance and/or CTLE hours.**

Link to registration form: <https://wnys.wufoo.com/forms/wdc4i1a1ka4xo3/>

For more information on professional learning webinars for world language educators, please visit our website: <http://www.nysed.gov/world-languages/professional-learning>

Webinar presenters:

**Dr. Joanne O'Toole** is a Professor of Modern Language Education in the Curriculum and Instruction Department at SUNY Oswego. She is a member of the Executive Committee of the NYSED World Languages Content Advisory Panel and the Principal Investigator of the NYS World Language Standards Initiative. Joanne has served in several world language leadership positions including NYSAFLT President and NECTFL Director, and is a regular presenter at national, regional, state, and local conferences. Joanne is a certified teacher of Spanish and taught Spanish for 16 years prior to entering post-secondary education.



**Bill Heller** has taught in public elementary, secondary, community college and undergraduate classrooms for 40 years, including 24 years teaching Spanish at Perry High School. He has been a methods and Spanish instructor at SUNY Geneseo since 2001. He is a frequent presenter of workshops, webinars and keynotes. Bill served as Conference Chair for the 2018 Northeast Conference (NECTFL) and is currently a member of the Executive Board and Content Advisory Panel for World Languages at the New York State Education Department (NYSED).

**Dr. Lori Langer de Ramirez** began her language teaching career as a teacher of Spanish, French and ESL. She holds a Master's Degree in Applied Linguistics and a Doctorate in Curriculum and Teaching from Teachers College, Columbia University. She is currently the Director of World and Classical Languages & Global Language Initiatives at the Dalton School in New York City. Lori is the author of books, texts and articles about language teaching and learning and multicultural education. She presents workshops at local, regional and national conferences and works with teachers in schools throughout the U.S. and around the world. Her website ([www.miscositas.com](http://www.miscositas.com)) offers free materials for teaching Chinese, English, French, and Spanish.

